

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Проект Kom-Inno „Подобряване на компетентностите на персонала за разработване и прилагане на иновации в професионалното обучение на рискови групи на пазара на труда“

Project Kom-Inno: Promoting the personnel's competences for elaboration and implementation innovative approaches by VET of unemployed people from the risk group on the labour market

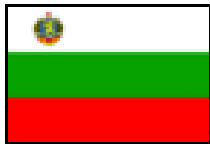
Erasmus+, KA2, Transfer of innovations, Project “Kom-Inno”, № 2019-1-BG01-KA202-062351

**Project Kom-Inno „Verbesserung der Kompetenzen des Personals zur Ausarbeitung und Anwendung von innovativen Ansätzen in der beruflichen Bildung der Risikogruppen auf dem Arbeitsmarkt**

(01.09.2019 - 31.08.2021)



Ein Projekt des DP BGCPD



Staatsunternehmen „Bulgarisch-Deutsches Zentrum für berufliche Bildung“ – DP BGCPD

Partners:



Agence nationale pour la formation professionnelle des adultes  
National agency for adults vocational training, France

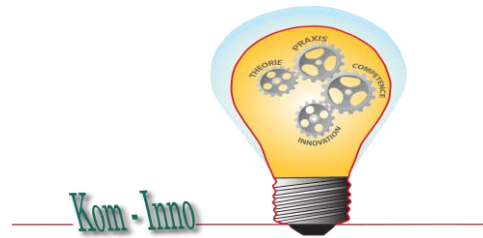


Berufliches Bildungs- und Rehabilitationszentrum  
Österreich – BBRZ Ö, Austria



Internationaler Bund, Freier Träger der Jugend-, Sozial- und  
Bildungsarbeit e.V., Germany





Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

**Проект Kom-Inno „Подобряване на компетентностите на персонала за разработване и прилагане на иновации в професионалното обучение на рискови групи на пазара на труда“**

**Project Kom-Inno: Promoting the personnel’s competences for elaboration and implementation innovative approaches by VET of unemployed people from the risk group on the labour market**

Erasmus+, KA2, Transfer of innovations, Project “Kom-Inno”, № 2019-1-BG01-KA202-062351

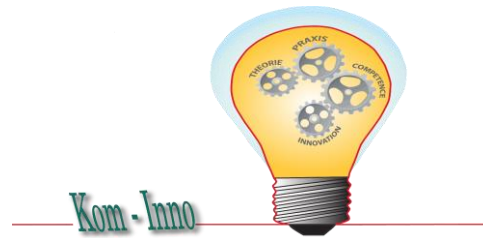
Das Projekt ist eine Art Fortsetzung des Projektes „FokusDual“ mit erweitertem und ergänzendem Ziel. Die intellektuellen Produkte von FokusDual – vor allem die Handreichung für duale Ausbildung, sind an die Unternehmen gerichtet – die Arbeitgeber und die betrieblichen Ausbilder /Mentors/. Die Praxis der aktiven Dissemination der Ergebnisse von FokusDual im letzten Jahr hat gezeigt, dass sich die Unternehmen bei der Durchführung dualer Ausbildung sehr viel auf das Personal von DP BGCPPO verlassen, weil sie selbst noch keine Kapazität für die Organisation des Bildungsprozesses und Zurechtkommen mit den Azubis besitzen. Das Personal von DP BGCPPO selbst weist noch Lücken in den Kompetenzen auf, weil es auch ihm an Erfahrung für diese neue Form der beruflichen Bildung mangelt, z.B. Aufgaben des Lehrers-Methodik laut der Verordnung für duale Ausbildung, Erstellung spezifischer Unterrichtsunterlagen, Lehrpläne für die praktische Ausbildung, ec.

### **Ziele des Projektes sind:**

1. Die notwendige Erweiterung der Kompetenzen des Personals zur Anwendung innovativer Ansätze wie:
  - Organisation und Methodik der dualen Ausbildung in Unterstützung der Betriebe,
  - Methoden für professionellen Umgang, Unterricht der Risikogruppe, ihre vollständige Betreuung mit Endziel berufliche und soziale Inklusion,
  - Definieren der Aufgaben des Lehrers-Methodik.
2. die Stärkung der Kapazitäten der Partnerorganisationen als „lernende Organisationen“ und als zukünftiges Center of Excellence,
3. die Erweiterung der Kompetenz für internationale Zusammenarbeit in Partnerschaft auf europäischer Ebene zum Analysieren gesamteuropäischer bildungspolitischer Probleme und Ausarbeiten innovativer Ansätze zu ihrer Lösung.

### **Aktivitäten:**

**Aktivität 1:** Informieren über das Projekt, seinen Verlauf und seine Endergebnisse – laufender Prozeß, bei jeder gut geeigneten Gelegenheit über: Beginn, Ziele, erwartete Ergebnisse, Wirkungen, Nutzen für die direkten Teilnehmer und die indirekt betroffenen Interessierte und Nutzer. Aus diesen Mitteln werden Informationsmaterialien ausgearbeitet: Flyer, Banner, Präsentation, laufende Informationen, die durch Medien und bei Events verbreitet werden. Diese Aktivität begleitet den gesamten Verlauf und endet nach dem Abschluss aller Aktivitäten mit Information über die Ergebnisse und ihre nachhaltige Nutzung und die Wirkungen. Nach jeder Schulung werden Informationsseminare in den 5 Zweigstellen zur Verbreitung der



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

**Проект Kom-Inno „Подобряване на компетентностите на персонала за разработване и прилагане на иновации в професионалното обучение на рискови групи на пазара на труда“**

**Project Kom-Inno: Promoting the personnel’s competences for elaboration and implementation innovative approaches by VET of unemployed people from the risk group on the labour market**

Erasmus+, KA2, Transfer of innovations, Project “Kom-Inno”, № 2019-1-BG01-KA202-062351

ausgetauschten guten Praktiken unter dem gesamten Team stattfinden. Da die Zweigstellen in 5 Städten sind, werden entsprechende Kosten aus dieser Position gesichert. Bei allen Informationsveranstaltungen werden die Projektergebnisse vorzustellen.

**Aktivität 2:** Erstellung einer Soll-Ist-Analyse der aktuellen Problemsituation, Formulieren des konkreten Bedarfs an innovativen Kompetenzen Erstellung einer Soll-Ist-Analyse, begleitet von einer Situationsbeschreibung und Definierung des konkreten Bedarfs. Es ist einiges an Erfahrung und Kompetenzen, was beim Personal mangelt. Das Ziel hier ist es, konkrete Problemfälle, kritische Situationen, Profilbeschreibungen zu identifizieren, die zum Projektthema passen. Anschließend Vorschläge zur Bewältigung der Probleme durch neue Kompetenzen, Fähigkeiten, angepasste Methodik, ec. zusammenfassen. Es entstehen gewünschte neue Kompetenzen. Die Ergebnisse beider Analysen werden den Partnern übersetzt geschickt und sind das Fundament für die weitere Projektarbeit.

**Aktivität 3:** Organisation, Vor- und Nachbereitung der 4 Arbeitstreffen des Projektteams – DP BGCPPO mit den Partnern. Hier geht es um Kommunikationsmaßnahmen, Vorbereitung von Unterlagen, Diskussionsvorlagen, Logistik der Reisen.

**Aktivität 4:** Organisation, Vor- und Nachbereitung der 3 Schulungen des DP BGCPPO Personals beiden Partnern. Für diese Aktivität ist die Logistik der Reisen zu sichern, Informationsunterlagen vorzubereiten, Diskussionsvorlagen.

**Aktivität 5:** Organisation des Abschlussevents und der Disseminationsaktivitäten, incl. Drucken der Handreichung – eine sehr wichtige Aktivität. Das Abschlussevent wird in einem größeren Maßstab sein, vor einem breiten Fachpublikum. Die Praxis hat gezeigt, dass gedruckte methodische Hilfsmittel immer noch bevorzugt werden.

**Aktivität 6:** Steuerung auf die Erfüllung der Projektziele, Monitoring auf den Projektverlauf – die beste Garantie für den reibungslosen und erfolgreichen Verlauf des Projektes. Das ist eine laufende Aktivität, die unter der Leitung des Projektmanagers gemeinsam mit dem Projektteam und den Partnern durchgezogen wird und zum Erfolg des Projektes beitragen wird. Die Hauptrolle hier spielt der Projektleiter und das Projektteam, die ständig auf den Verlauf der Aktivitäten aufpassen sollen. Sie beinhaltet den laufenden Kontakt unter allen Beteiligten, Sicherung der notwendigen Unterlagen, Durchführen von internen Arbeits- und Informationstreffen in den Zweigstellen, die Berichterstattung, Lösung von Problemsituationen, Vermeiden von Konflikten, Riskmanagement, ec.

**Проект Kom-Inno „Подобряване на компетентностите на персонала за разработване и прилагане на иновации в професионалното обучение на рискови групи на пазара на труда“**

**Project Kom-Inno: Promoting the personnel’s competences for elaboration and implementation innovative approaches by VET of unemployed people from the risk group on the labour market**

Erasmus+, KA2, Transfer of innovations, Project “Kom-Inno”, № 2019-1-BG01-KA202-062351

**Aktivität 7:** Interne Arbeitstreffen im DP BGCPPO Team – in den Zweigstellen und im Büro in Sofia. Die Projektaktivitäten werden sich zum Großteil in den Zweigstellen abspielen und manche Dienstreisen der Projektteammitglieder könnte man bei Bedarf hierfür aus diesen Mitteln finanzieren

**Arbeitstreffen 1:** Bei DP BGCPPO in Sofia oder in einem der 5 Zweigstellen. Es wird gleich zu Beginn des Projektverlaufs organisiert – als kick-off meeting. Daran nimmt das gesamte Projektteam teil: 4 Personen aus DBBZ und je 2 Vertreter der Partner.

Das Ziel des Treffens ist:

- ✓ gegenseitiges institutionelles und persönliches Kennenlernen, Erfahrungsaustausch über die Projektarbeit, Diskussion gemeinsamer Probleme,
- ✓ Vorstellung von DP BGCPPO, Kennenlernen vor Ort der Problemsituation in Bulgarien, Diskussion über den Qualifikationsbedarf des Personals anhand der Analyse,
- ✓ Klären der Vorgehensweise zur Auseinandersetzung mit dem Projektthema und zum Erreichen der Projektziele,
- ✓ Klären der Projektdokumentation, der Berichtsanforderungen, der Projektregeln, der Werbungsunterlagen, der Dissemination,
- ✓ Präzisieren des Zeitplans der Aktivitäten,
- ✓ Präzise Verteilung der Aufgaben, Besprechen der Schwerpunkte, Akzente, Aufgaben und Beiträge jedes Partners aus Sicht seiner Erfahrung zum Projektthema, damit sich keine Themen wiederholen, Auswahl passender guter Praktiken, die ausgetauscht werden, Festlegen der innovativen Ansätze dabei
- ✓ Festlegen erster Organisations- und Logistikaufgaben für die 3 Schulungen,
- ✓ Feststellen der Inhaltswürfe für die Arbeitsprogramme der 3 Schulungen,
- ✓ Festlegen der Punkte für das nächste Arbeitstreffen.

**Arbeitstreffen 2:** Beim deutschen Partner IB. Das Treffen ist vor der Schulung beim deutschen Partner durchzuführen. Daran nehmen Vertreter aller Partner teil – mit 2 Personen.

Das Ziel des Treffens ist:

- Näheres Kennenlernen des deutschen Partners,
- Laufendes Monitoring auf das Erreichen der Projektziele und der Aktivitäten, Budget und Zeitplan,
- Verabschieden des Arbeitsprogramms für die erste Schulung in Details: mit Lektoren/ Trainern, Orten, ec.
- Festlegen der Details zur Logistik und Organisation der Schulung,

Проект Kom-Inno „Подобряване на компетентностите на персонала за разработване и прилагане на иновации в професионалното обучение на рискови групи на пазара на труда“

Project Kom-Inno: Promoting the personnel’s competences for elaboration and implementation innovative approaches by VET of unemployed people from the risk group on the labour market

Erasmus+, KA2, Transfer of innovations, Project “Kom-Inno”, № 2019-1-BG01-KA202-062351

- Auswahl der Unterlagen, die genutzt werden – auch später für die Handreichung und die Curricula.

**Arbeitstreffen 3:** Beim österreichischen Partner BBRZ. Das Treffen ist vor der Schulung beim österreichischen Partner durchzuführen. Daran nehmen Vertreter aller Partner teil – mit 2 Personen.

Das Ziel des Treffens ist:

- Näheres Kennenlernen des Partners,
- Laufendes Monitoring auf das Erreichen der Projektziele und der Aktivitäten, Budget und Zeitplan,
- Ausführliche Evaluierung der Schulung beim deutschen Partner – inhaltlich und logistisch,
- Verabschieden des Arbeitsprogramms für die Schulung in Österreich in Details: mit Lektoren/Trainern, Orten, ec.
- Festlegen der Details zur Logistik und Organisation der Schulung,
- Auswahl der Unterlagen, die genutzt werden – auch später für die Handreichung und die Curricula

**Arbeitstreffen 4:** Beim französischen Partner AFPA. Das Treffen ist vor der Schulung beim französischen Partner durchzuführen. Daran nehmen Vertreter aller Partner teil - mit 2 Personen.

Das Ziel des Treffens ist:

- Näheres Kennenlernen des Partners,
- Laufendes Monitoring auf das Erreichen der Projektziele, Budget und Zeit- und Disseminationsplan,
- Vorbereitung des Abschlußberichts,
- Ausführliche Evaluierung der Schulung beim österreichischen Partner – inhaltlich und logistisch,
- Endgültiges Verabschieden des Arbeitsprogramms für die Schulung in Frankreich – in Details,
- Endgültiges Festlegen der Logistik und Organisation der Schulung – in Details,
- Auswahl der Unterlagen, die genutzt werden – auch später für die Handreichung und die Curricula,
- Besprechen des Designe der Handreichung,
- Vorbereitung des Abschlussevents E1 – Auswerten der Projektergebnisse, Besprechen neuer Projektideen.



Проект Kom-Inno „Подобряване на компетентностите на персонала за разработване и прилагане на иновации в професионалното обучение на рискови групи на пазара на труда“

Project Kom-Inno: Promoting the personnel's competences for elaboration and implementation innovative approaches by VET of unemployed people from the risk group on the labour market

Erasmus+, KA2, Transfer of innovations, Project “Kom-Inno”, № 2019-1-BG01-KA202-062351

**Das Abschlußevent** wird vor allem von DP BGCPPO vorbereitet. Es werden Vertreter der Partner teilnehmen – 1 oder 2 Personen, die nicht zum Projektteam gehören  
Zum Erreichen der Projektziele und besonders zur Dissemination der Projektergebnisse und der Sicherung ihrer Umsetzung wird sehr viel das Abschlussevent beitragen.  
Das wichtigste Ziel ist die breite Information über den Projektverlauf, aber vor allem die Vorstellung der erstellten innovativen Produkte vor einem breiten Fachpublikum. So erreicht man, dass sie:

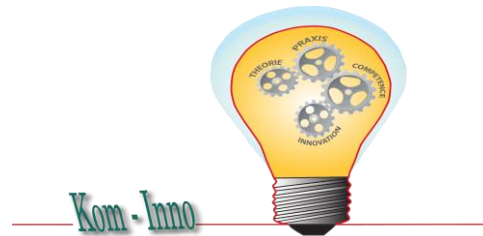
- ❖ den bildungspolitischen Entscheidungsträgern als einen innovativen, erprobten Vorschlag zu reglementarischen Änderungen vorgelegt werden – mit dem Ziel Verbesserung der Rahmenbedingungen für die Ausbildung und den Umgang mit der Risikogruppe bei ihrer beruflichen, incl. dualer Ausbildung und in berufliche und soziale Eingliederung, den betrieblichen Ausbildern weitergeleitet wird als eine bedeutende Unterstützung für die
- ❖ Betrieben bei der Umsetzung der dualen und aller anderen praxisorientierten Formen der beruflichen Bildung,
- ❖ allen interessierten Experten, Lehrern und Ausbildern zur Nutzung zur Verfügung gestellt werden.

### **O 1 Handreichung für Ausbildende in Bildungsinstitutionen und Betrieben**

Die Handreichung wird eine Art Fortsetzung, Ergänzung und Erweiterung mit neuen Inhalten der Handreichung für Teilnehmer an dualer Ausbildung, die ein Produkt O3 des Projektes FokusDual verbreitet und genutzt wird. So entsteht langsam ein know how Potenzial für Bildungspersonal, das mit der Risikogruppe in unterschiedlichen Formen der beruflichen Ausbildung arbeitet, incl. die duale Ausbildung anwendet. So füllt man die bestehende Nische an andragogischen Mittel für die Institutionen der beruflichen Erwachsenenbildung.

Die neue Handreichung ist eine Zusammenfassung der ausgetauschten guten Praktiken und aller von den Partnern vor, während der Schulungen und danach gelernten innovativen Bildungsansätze. Sie wird neue Inhalte enthalten über:

- die duale Ausbildung generell als Erfahrungsaustausch mit den Partnern zur Erweiterung und Ergänzung der allgemeinen Kompetenzen und ganz speziell bezogen auf die Gruppe des Wegs 3 – also der nicht durch die Betriebe aufgenommen jungen Erwachsenen, die die Charakteristika der Risikogruppe tragen,
- die Rolle des Lehrers-Methodik,
- den Umgang mit der Zielgruppe zum Überwinden von Demotivation und zur Stärkung der Persönlichkeit und Sozialisierung,
- die Vorbereitungsphase zur Eingliederung in die berufliche Bildung,
- andragogische Methoden, Techniken, Instrumente, Hinweise, Empfehlungen,



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

**Проект Kom-Inno „Подобряване на компетентностите на персонала за разработване и прилагане на иновации в професионалното обучение на рискови групи на пазара на труда“**

**Project Kom-Inno: Promoting the personnel’s competences for elaboration and implementation innovative approaches by VET of unemployed people from the risk group on the labour market**

Erasmus+, KA2, Transfer of innovations, Project “Kom-Inno”, № 2019-1-BG01-KA202-062351

Kommunikationsmodellen, Antikonflikt- und -stressverfahren, ec. zu passendem Umgang und erfolgreicher Bildung der Zielgruppe. Diese werden sowohl für Bildungsträger als auch für Betriebe in Unterstützung ihrer Ausbilder nützlich sein.

Die Handreichung wird in einer handgreiflichen und pragmatischen Struktur erstellt und zur nachhaltigen Nutzung auch nach dem Projektende vorbereitet. Sie wird in der Form einer Mappe, mit einem nach Themen geordneten und gut visualisiertem Inhalt, mit praktischen Beispielen, Formblättern, Mustern von methodischen Hilfsmitteln, ec. flexibel in der Nutzung, ausgedruckt.

### **Innovationen:**

Besonders wichtig hier ist die Beschreibung der Tätigkeit und der Rolle des Lehrers-Methodik, definiert in der Verordnung für duale Ausbildung, aber nicht beschrieben mit seinen Aufgaben, Kompetenzen, Rechten und Pflichten. Er ist aber eine Schlüsselperson zwischen dem Bildungsträger und dem Betrieb. Da die betrieblichen Ausbilder keine Kenntnisse und Fähigkeiten zur Organisation, Durchführung und Auswertung von Bildung besitzen, ist der Lehrer-Methodik ihre erste Hilfe. Er soll die administrative und die Lehr- und Lerndokumentation vorbereiten, die betrieblichen Ausbilder in allen Etappen der praktischen Ausbildung betreuen, begleiten, helfen.

Eine gute Definierung seiner Aufgaben wird den Erfolg seiner Tätigkeit verursachen und die duale Ausbildung fördern. Das verwandelt sich in ein bedeutendes Motivationseffekt für die Arbeitgeber – sie gewinnen an Sicherheit, sich an dualer Ausbildung zu beteiligen.

### **02 - 2 duale Curricula für Ausbildung in 2 aktuellen Berufen – BBRZ**

### **03 - 3 duale Curricula – IB**

Innovativ hier sind die Strukturen der 2 neuen dualen Curricula – die vorhandenen Curricula (nach den Bildungsstandards /DOI oder DOS/ ausgearbeitet) werden für duale Ausbildung umstrukturiert. Das hat sich laut Erfahrung des Projektes FokusDual als keine leichte Aufgabe erwiesen. Es ist aber dringend notwendig, um das duale know how in Bulgarien zu erweitern und so besser dem Bedarf der Arbeitgeber zu entgegentzukommen.

**04 Curriculum für die Phase der Vorbereitung der Risikogruppe auf Berufsbildung und nachfolgende berufliche und soziale Integration**